



Terms and Conditions Statement Credit for spending at 'Shop Small'

الشروط والأحكام استرجاع قيمة مشترياتك من المتاجر المشاركة في "شوب سمول"

Offer Period

8th December 2021 – 31st January 2022

فترة العرض

8 ديسمبر 2021 - 31 يناير 2022

Offer

For every Eligible Transaction of BHD 5 or above made at Participating Merchants, earn BHD 2 as a Statement Credit to your Card Account. The Offer is valid for a maximum of 5 transactions per month, subject to meeting the Eligible Criteria below.

العرض

احصل على رصيد يبلغ 2 دينار بحريني في حساب بطاقتك عن كل عملية شراء مؤهلة بقيمة 5 دينار بحريني أو أكثر يتم إجراؤها لدى المتاجر المشاركة. يسري العرض على 5 معاملات كحد أقصى في الشهر، شريطة تلبية معايير الأهلية المنصوص عليها أدناه.

Eligibility Criteria

This Offer is open to Basic Cardmembers holding any Personal Cards issued by AMEX (Middle East) B.S.C. (c) ("AEME"). Eligible Cards must be active i.e. not blocked or cancelled and with no overdue payments on the card.

معايير الأهلية

يسري العرض لأعضاء البطاقة الأساسيين الذين يحملون اي بطاقة للإستخدام الشخصي صادرة عن أميكس (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مفغلة) ("أميكس"). يجب أن تكون البطاقات المؤهلة مفعلة وسارية المفعول، أي لا يتم حظرها أو إلغاؤها وأن لا يكون هناك مدفوعات متأخرة على البطاقة.

Eligible Transactions

Eligible Transactions mean purchases of BHD 5 or above made at service establishment points of sale at participating 'Shop Small' merchants in Bahrain.

عمليات الشراء المؤهلة

عمليات الشراء المؤهلة تعني عمليات الشراء بقيمة 5 دينار بحريني أو أكثر التي تجرى في نقاط بيع مؤسسة الخدمة لدى المتاجر المشاركة في برنامج "شوب سمول" في البحرين.

Eligible Cardmembers will earn BHD 2 back as statement credit to their AMEX Card Account, for every Eligible Transaction made at Participating Merchants during the Offer Period. The Offer is valid for a maximum of 5 transactions per month per Card Account, i.e. up to 5 transactions in December 2021 and up to 5 transactions in January 2022.

سوف يحصل حاملو البطاقات المؤهلون على رصيد 2 دينار بحريني في حساب بطاقة أميكس الخاصة بهم، عن كل عملية شراء مؤهلة يتم إجراؤها لدى المتاجر المشاركة خلال فترة العرض. يسري العرض على 5 معاملات كحد أقصى في الشهر لكل بطاقة، بمعنى بحد أقصى 5 معاملات في ديسمبر 2021 وبحد أقصى 5 معاملات في يناير 2022.

Participating Merchants

To search for Participating Merchants in Bahrain at Shop Small locations please visit the Shop Small Map at www.americanexpress.com.bh/shopsmall. Eligible locations will be highlighted with a pin. Participating Merchants will also display Shop Small branding in their store (i.e. a sticker, tent card, wobblers).

المتاجر المشاركة

للبحث عن المتاجر المشاركة في البحرين في مواقع "شوب سمول"، يُرجى زيارة خريطة شوب سمول على الرابط التالي: www.americanexpress.com.bh/shopsmall. سيتم تمييز المواقع المؤهلة بعلامة الدبوس. سوف تعرض المتاجر المشاركة أيضاً علامة "شوب سمول" في متاجرهم (بمعنى ملصق أو بطاقة أو لافتة).

Small businesses highlighted on the Shop Small Map may change. Additional merchants may be added as Participating Merchants during the offer period.

قد تتعرض المؤسسات الصغيرة المعروضة في خريطة شوب سمول للتغيير. يمكن إضافة متاجر إضافية كمتاجر مشاركة خلال فترة العرض.

Eligible Transactions made online from a Participating Merchant's website will also qualify for this offer.

سوف تكون معاملات الشراء المؤهلة المنفذة عبر الإنترنت من الموقع الإلكتروني للمتجر المشارك مؤهلة أيضاً لهذا العرض.



Eligible Transactions across all Cards that the Basic Cardmember holds (except The American Express® Corporate Card, The American Express® Corporate Purchasing Card) and Supplementary Cards will be included in calculating the total Statement Credit to award.

The following transactions made on the eligible Cards during the offer period are not included in calculating Eligible Transactions:

- Purchases made for business purposes
- Cancelled or reversed transactions

Eligible Transactions must be billed to your Card Account by the participating small business by 14th February 2022. If the small business does not charge your Card before this date, your Transaction will not qualify for this Offer.

Awarding the Statement Credit

Eligible Basic Cardmembers can earn a maximum Statement Credit of BHD 20 as part of this offer irrespective of the number of Eligible Cards held by them.

Eligible Cardmembers will receive the corresponding amount as a credit to their Card account, within 4 weeks from the end of the Offer Period. A Statement Credit may be reversed if an Eligible Transaction is refunded or cancelled.

Relationship with Other Offers

Cardmembers who avail this offer will remain eligible for any other offer or promotion running simultaneously by AEME, unless otherwise specified.

General Terms

Cardmembers' Card Accounts must be shown as active and regular during the offer period and at the time the Statement Credit is awarded i.e. the Card account must not be blocked or cancelled and have no overdue payments during the offer period and as on the date the Statement Credit is awarded.

During the offer period all transactions will continue to incur Fees, Charges and applicable Interest rates as per the prevailing Schedule of Fees and Charges.

AEME reserves the right to modify or change all or any of the terms applicable to the Offer or to extend or discontinue the Offer at its absolute discretion and without assigning reasons, after informing and receiving approval from the Ministry of Industry, Commerce & Tourism. AEME will keep Cardmembers

سيتم احتساب عمليات الشراء المؤهلة التي تتم من خلال جميع البطاقات التي يحملها عضو البطاقة الأساسي (باستثناء بطاقة أميركان إكسبريس للشركات، وبطاقة أميركان إكسبريس لمشتريات الشركات) والبطاقات الإضافية في مجموع الرصيد المسترجع في حساب البطاقة.

لن يتم احتساب المعاملات التالية التي تمت على البطاقات المؤهلة خلال فترة العرض من ضمن عمليات الشراء المؤهلة:

- المشتريات التي تتم لأغراض تجارية
- المعاملات الملغاة أو المعكوسة

يشترط في فاتورة عمليات الشراء المؤهلة أن تكون صادرة من المؤسسات الصغيرة المشاركة إليك على حساب بطاقتك في موعد أقصاه 14 فبراير 2022. فإذا لم تقم المؤسسة الصغيرة ببيع ثمن المشتريات على حساب بطاقتك قبل هذا التاريخ، فلن تكون معاملتك مؤهلة لهذا العرض.

استرجاع قيمة المشتريات في كشف الحساب

يستطيع حاملو البطاقات المؤهلون الأساسيون الحصول على مبلغ مسترجع في كشف حساب يصل إلى 20 دينار بحريني كجزء من هذا العرض بغض النظر عن عدد البطاقات المؤهلة التي يمتلكونها.

سيحصل أعضاء البطاقة المؤهلين على المبلغ المسترجع كرصيد في حساب بطاقتهم خلال 4 أسابيع من انتهاء العرض. يجوز عكس قيد الرصيد في كشف حساب البطاقة في حالة تم إلغاء أو رد عملية الشراء المؤهلة.

العلاقة مع العروض الأخرى

سيظل أعضاء البطاقة الذين يستفيدون من هذا العرض مؤهلين للحصول على أي عرض ترويجي آخر يتم تفعيله في وقت واحد بواسطة أميكس، ما لم يُحدد خلاف ذلك.

شروط عامة

ويشترط أن تكون حسابات أعضاء البطاقات سارية ومنتظمة خلال فترة العرض وعند منح القيمة المسترجعة، مع مراعاة عدم وجود أي متأخرات، وألا تكون البطاقة موقوفة أو ملغاة في وقت العرض وعند منح القيمة المسترجعة.

وتطبق جميع الرسوم والمصاريف ومعدلات الفوائد على جميع عمليات الشراء خلال مدة العرض وفقاً لجدول الرسوم والمصاريف.

ولأميركان إكسبريس الشرق الأوسط مطلق الحرية في تعديل أو تغيير بعض أو كل الشروط المطبقة على هذا العرض أو تمديد العرض أو وقفه في أي وقت دون إبداء سبب لذلك بعد إخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. كما سوف تقوم أميركان إكسبريس الشرق الأوسط بإعلام أعضاء البطاقات بتلك التغييرات.

informed about these changes.

The Terms and Conditions governing this Offer are in addition to and not in substitution of the Primary Terms and Conditions governing Card usage. Cardmembers warrant that they have read the Primary Terms and Conditions carefully and participate in this Offer willingly. The Primary Terms and Conditions are available on the website at www.americanexpress.com.bh

All questions or disputes regarding eligibility for the offer or the Statement Credit will be resolved by AEME in its sole discretion. After informing and receiving approval from the Ministry of Industry, Commerce & Tourism, AEME's decision on all matters relating to the Offer shall be final, binding and conclusive and no correspondence will be entertained.

AEME's failure to enforce any term or condition does not constitute a waiver of that term or condition by AEME.

AEME's obligations under this offer are subject to any restriction or limitation imposed by any regulatory, judicial or administrative authority with jurisdiction over AEME, and AEME will not be liable to the extent any decision, direction, order or determination by such body prohibits or restricts AEME's performance under or compliance with this offer.

Cardmembers release and discharge AEME from any and all liability resulting from any unauthorized human intervention, or any other cause, including but not limited to malfunction of any computer component, software or communication line, any loss or absence of network communication, any faulty, incomplete or unintelligible transmissions which could limit the opportunity of any individual in getting the Statement Credit. The Ministry of Industry, Commerce & Tourism will be duly informed and approval received.

AEME reserves the right to request proof of identity. If the Cardmember refuses to provide any of the details requested without a good reason then he/she may not qualify for the offer. If AEME becomes aware of any fraud, deceit, misconduct or similar action during or in relation to this offer then AEME reserves the absolute right to exclude the Cardmember from the offer and may revoke any acquired offer Statement Credit unless it is proven to the satisfaction of AEME, that he/she had no actual or imputed knowledge or participation in such fraud or deceit or similar action, after informing and receiving approval from the Ministry of Industry, Commerce & Tourism.

AEME regards the confidentiality of its Cardmembers personal information with the utmost security. AEME does not accept any responsibility for any promotional material or other material communicated to the Cardmembers by third parties that

تُكْمَل الشروط والأحكام المطبقة على هذا العرض الشروط والأحكام الأساسية المطبقة على استخدام البطاقة ولا تحل محلها. ويقر أعضاء البطاقة أنهم قرأوا هذه الشروط والأحكام قراءة وافية وأنهم يشتركون في هذا العرض بمحض إرادتهم. تتوفر الشروط والأحكام على www.americanexpress.com.bh

وتختص أميكس وحدها بالفصل في جميع المنازعات والاعتراضات المثارة حول التأهيل للاشتراك في العرض أو على القيمة المسترجعة ويكون قرارها في جميع المسائل المرتبطة بهذا العرض نهائياً وملزماً، ولن ينظر في أي خطابات تقدر كما يتوجب على أميكس اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

عدم تنفيذ أميكس لأي بند من الشروط والأحكام لا يعني تخليها عن هذا البند.

تخضع التزامات أميكس بهذا العرض لأي قيد أو شرط تفرضه أي هيئة رقابية أو قضائية أو إدارية مختصة تندرج أميكس تحت صلاحياتها، ولا تتحمل أي مسؤولية إذا صدر قرار أو توجيه أو أمر من تلك الهيئة يمنعها من أداء التزاماتها بموجب هذا العرض.

ويعفي أعضاء البطاقات شركة أميكس وبيروون ذمتها من أي مسؤولية تنتج من أي اختراق بشري غير مصرح به أو أي سبب آخر بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر أي ضرر يلحق بأي جزء من أجزاء الحاسوب أو البرامج أو خطوط الاتصال أو فقد أو انقطاع لشبكات الاتصال أو أي عيوب في عمليات التراسل أو عدم اكتمالها أو العجز عن قراءتها بما يقلل من فرص أي فرد في كسب القيمة المسترجعة. كما يتوجب على أميكس اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

وتحتفظ أميكس بالحق في طلب إثبات الهوية. وإذا رفض عضو البطاقة تقديم تلك المعلومات دون سبب وجيه، سيتم استبعاده من العرض. وإذا اكتشفت أميكس أي احتيال أو خداع أو خطأ أو ما شابه أثناء العرض أو في أي عمل يتصل به، فإن لها مطلق الحرية في استبعاد عضو البطاقة المتورط في هذا العمل من العرض ويجوز لها أن تلغي أي قيمة مسترجعة، إلا إذا ثبت لها ثبوتنا يتحقق معه فناعتها التامة أن عضو البطاقة لم يكن يعلم فعلاً ولم يكن من المفروض عليه أن يعلم بهذا الاحتيال أو الخداع ولم يشترك فعلاً فيه ولم يكن له يد في وقوعه. كما يتوجب على أميكس اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

وتنوه أميكس إلى أنها تهتم بسرية المعلومات الشخصية لأعضاء البطاقة وتوليها أقصى قدر من الحماية، غير أنها لا تتحمل مسؤولية أي مواد دعائية أو أي مواد أخرى نقلها إلى أعضاء البطاقة أي أطراف خارجية حصلت بطرق مستقلة على أي معلومات شخصية عنهم.



independently obtained any personal information.

AMEX (Middle East) B.S.C. (c) is regulated and licensed by the Central Bank of Bahrain as a Financing Company.

أميكن (الشرق الأوسط) ش.م.ب. (مقفلّة) هي شركة مرخصة وخاضعة لقوانين مصرف البحرين المركزي كشركة تمويل.